

Décision modifiant la structure de l'espace aérien suisse pour 2011

du 10 mars 2011

- Autorité compétente:** Office fédéral de l'aviation civile, 3003 Berne (OFAC)
- Objet:** La présente modification établit de manière contraignante la structure de l'espace aérien suisse pour 2011. Une carte aéronautique OACI au 1:500 000 de la Suisse, 39^e édition, et une carte de vol à voile au 1:300 000 de la Suisse, 20^e édition, sont publiées pour 2011.
- Base légale:** Conformément à l'art. 40 de la loi sur l'aviation (LA; RS 748.0) et à l'art. 2, al. 1, de l'ordonnance sur le service de la navigation aérienne (OSNA; RS 748.132.1), il incombe à l'OFAC d'établir la structure de l'espace aérien et les classes d'espace aérien. Les usagers de l'espace aérien ont été consultés au préalable.
- Teneur de la décision:**
1. La structure de l'espace aérien suisse est modifiée comme suit:
 - 1.1 Les zones de contrôle (CTR) et les régions de contrôle terminales (TMA) de Berne, Grenchen, Meiringen et St. Gallen-Altenrhein se voient attribuer le statut HX (pas d'heures précises de fonctionnement). Les dispositions d'exécution relatives à l'utilisation des zones sont publiées dans la publication d'information aéronautique (Aeronautical Information Publication, AIP).
 - 1.2 La zone dangereuse LS-D19 «Bière» est fractionnée en deux secteurs (voir Annexe 1).
 - 1.3 La limite supérieure du secteur 1 de la TMA Buochs s'établit au niveau de vol 90.
 - 1.4 Les zones de vol à voile sont supprimées et remplacées par des zones réglementées pour planeurs (LS-R pour planeurs), conformément au tableau ci-après:

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R20 GRUYERES	FL 090 (2750 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
46 43 56 N / 007 19 15 E			
46 42 25 N / 007 23 36 E			
46 39 35 N / 007 23 53 E			
46 29 11 N / 007 14 55 E			
46 26 43 N / 007 00 46 E			
46 34 07 N / 007 01 16 E			
46 43 56 N / 007 19 15 E			

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R21 BAS-VALAIS N 46 15 29 N / 006 51 18 E	FL 080 (2450 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
Le long de la frontière franco-suisse			
46 23 39 N / 006 48 19 E 46 25 38 N / 006 49 16 E 46 34 07 N / 007 01 16 E 46 26 43 N / 007 00 46 E 46 20 58 N / 006 57 12 E 46 17 08 N / 006 54 50 E 46 16 52 N / 006 54 17 E 46 15 27 N / 006 51 19 E 46 15 29 N / 006 51 18 E			
LS-R22 BERNER OBERLAND 46 37 04 N / 007 21 42 E 46 35 57 N / 007 26 11 E 46 35 26 N / 007 29 58 E 46 36 40 N / 007 40 54 E 46 36 13 N / 007 41 50 E 46 35 38 N / 007 43 00 E 46 35 05 N / 007 44 56 E 46 34 51 N / 007 46 32 E 46 34 59 N / 007 48 08 E 46 31 41 N / 007 51 05 E 46 30 12 N / 007 52 21 E 46 25 11 N / 007 38 26 E 46 20 12 N / 007 28 57 E 46 18 16 N / 007 24 02 E 46 13 17 N / 007 04 06 E 46 15 06 N / 007 03 19 E 46 14 43 N / 006 55 48 E 46 16 52 N / 006 54 17 E 46 17 08 N / 006 54 50 E 46 20 58 N / 006 57 12 E 46 26 43 N / 007 00 46 E 46 29 11 N / 007 14 55 E 46 37 04 N / 007 21 42 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R22A BERNER OBERLAND 46 37 04 N / 007 21 42 E 46 35 57 N / 007 26 11 E 46 35 26 N / 007 29 58 E 46 36 40 N / 007 40 54 E 46 36 13 N / 007 41 50 E 46 35 38 N / 007 43 00 E 46 35 05 N / 007 44 56 E 46 34 51 N / 007 46 32 E 46 34 59 N / 007 48 08 E 46 31 41 N / 007 51 05 E 46 30 12 N / 007 52 21 E 46 25 11 N / 007 38 26 E 46 20 12 N / 007 28 57 E 46 18 16 N / 007 24 02 E 46 13 17 N / 007 04 06 E 46 15 06 N / 007 03 19 E 46 20 58 N / 006 57 12 E 46 26 43 N / 007 00 46 E 46 29 11 N / 007 14 55 E 46 37 04 N / 007 21 42 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R23 BAS-VALAIS S 46 11 08 N / 006 48 34 E	FL 100 (3050 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
Le long de la frontière franco-suisse			
46 15 27 N / 006 51 19 E			
46 16 52 N / 006 54 17 E			
46 14 43 N / 006 55 48 E			
46 15 06 N / 007 03 19 E			
46 12 46 N / 007 04 20 E			
46 12 09 N / 007 02 47 E			
46 11 08 N / 006 48 34 E			
LS-R24 VALAIS S 46 15 38 N / 008 04 49 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
Le long de la frontière italo-suisse et de la frontière franco-suisse			
45 59 49 N / 007 00 38 E			
46 08 30 N / 007 16 07 E			
46 10 21 N / 007 25 42 E			
46 19 33 N / 008 01 29 E			
46 15 38 N / 008 04 49 E			
LS-R24A VALAIS S 46 15 38 N / 008 04 49 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).
Le long de la frontière italo-suisse et de la frontière franco-suisse			
45 59 49 N / 007 00 38 E			
46 08 30 N / 007 16 07 E			
46 10 21 N / 007 25 42 E			
46 19 33 N / 008 01 29 E			
46 15 38 N / 008 04 49 E			
LS-R25 LE SENTIER 46 24 53 N / 006 04 04 E	5000 ft AMSL (1500 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
Le long de la frontière franco-suisse			
46 40 57 N / 006 16 09 E			
46 36 07 N / 006 22 14 E			
46 34 45 N / 006 20 07 E			
46 24 53 N / 006 04 04 E			
LS-R26 CHARBONNIERES 46 40 57 N / 006 16 09 E	6000 ft AMSL (1850 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
Le long de la frontière franco-suisse			
46 46 00 N / 006 26 18 E			
46 43 47 N / 006 33 55 E			
46 36 07 N / 008 22 14 E			
46 40 57 N / 006 16 09 E			

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R27 NEUCHATEL 46 46 00 N / 006 26 18 E Le long de la frontière franco-suisse 46 58 56 N / 006 34 22 E 46 51 24 N / 006 34 53 E 47 00 44 N / 006 51 15 E 47 01 15 N / 006 50 44 E 47 04 18 N / 006 53 47 E 47 06 17 N / 006 59 42 E 47 08 58 N / 007 01 02 E 47 09 34 N / 007 02 54 E 47 05 08 N / 007 08 09 E 47 03 13 N / 007 06 04 E 46 58 20 N / 006 59 23 E 46 57 48 N / 006 54 32 E 46 50 36 N / 006 43 22 E 46 47 51 N / 006 43 10 E 46 44 32 N / 006 35 03 E 46 43 47 N / 006 33 55 E 46 46 00 N / 006 26 18 E	4000 ft AMSL (1200 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R28 YVERDON 46 46 00 N / 006 26 18 E Le long de la frontière franco-suisse 46 58 56 N / 006 34 22 E 46 51 24 N / 006 34 53 E 46 50 36 N / 006 43 22 E 46 47 51 N / 006 43 10 E 46 44 32 N / 006 35 03 E 46 43 47 N / 006 33 55 E 46 46 00 N / 006 26 18 E	6000 ft AMSL (1850 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible exclusivement en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires.
LS-R29 TAVANNES 47 16 54 N / 006 56 41 E Le long de la frontière franco-suisse 47 20 03 N / 007 03 25 E 47 20 18 N / 007 11 24 E 47 19 03 N / 007 26 13 E 47 14 35 N / 007 29 25 E 47 13 13 N / 007 22 38 E 47 11 54 N / 007 18 52 E 47 06 13 N / 007 13 44 E 47 05 08 N / 007 08 09 E 47 09 34 N / 007 02 54 E 47 11 47 N / 007 01 40 E 47 16 54 N / 006 56 41 E	6000 ft AMSL (1850 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R30 NEUVILLE 47 05 08 N / 007 08 09 E 47 09 34 N / 007 02 54 E 47 08 58 N / 007 01 02 E 47 06 17 N / 006 59 42 E 47 04 18 N / 006 53 47 E 47 01 15 N / 006 50 44 E 46 57 48 N / 006 54 32 E 46 58 20 N / 006 59 23 E 47 03 13 N / 007 06 04 E 47 05 08 N / 007 08 09 E	FL 80 (2450 m)/ 4000 ft AMSL (600 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible exclusivement en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires.

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R32 GOMS	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
Le long de la frontière italo-suisse			
46 15 38 N / 008 04 49 E			
46 20 10 N / 008 00 57 E			
46 28 33 N / 007 53 46 E			
46 31 41 N / 007 51 05 E			
46 39 31 N / 008 09 40 E			
46 39 28 N / 008 13 27 E			
46 34 45 N / 008 27 09 E			
46 27 58 N / 008 28 07 E			
46 27 03 N / 008 27 41 E			
LS-R32A GOMS	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).
Le long de la frontière italo-suisse			
46 15 38 N / 008 04 49 E			
46 20 10 N / 008 00 57 E			
46 28 33 N / 007 53 46 E			
46 31 41 N / 007 51 05 E			
46 39 31 N / 008 09 40 E			
46 39 28 N / 008 13 27 E			
46 34 45 N / 008 27 09 E			
46 27 58 N / 008 28 07 E			
46 27 03 N / 008 27 41 E			
LS-R33 BALSTHAL	5000 ft AMSL (1500 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
47 19 08 N / 007 51 27 E			
47 15 06 N / 007 32 27 E			
47 14 35 N / 007 29 25 E			
47 19 03 N / 007 26 13 E			
47 20 18 N / 007 11 24 E			
47 21 00 N / 007 39 58 E			
47 24 02 N / 007 47 52 E			
47 19 08 N / 007 51 27 E			
LS-R34 OBERALP	10500 ft AMSL (3200 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications du responsable du service de vol militaire de Locarno.
46 43 44 N / 008 33 06 E			
46 34 50 N / 008 34 23 E			
46 34 45 N / 008 27 09 E			
46 27 58 N / 008 28 07 E			
46 28 07 N / 008 35 15 E			
46 20 13 N / 008 36 24 E			
46 21 25 N / 009 05 16 E			
46 30 37 N / 009 04 02 E			
46 46 32 N / 009 01 49 E			
46 48 42 N / 009 01 38 E			
46 43 44 N / 008 33 06 E			
LS-R42 CHURFIRSTEN W	FL 080 (2450 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
47 02 55 N / 009 12 03 E			
47 02 49 N / 009 00 27 E			
47 09 09 N / 008 59 19 E			
47 14 22 N / 009 10 08 E			
47 02 55 N / 009 12 03 E			

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R43 CHURFIRSTEN E 47 21 07 N / 009 36 21 E Le long de la frontière austro-suisse, de la frontière entre le Liechtenstein et l'Autriche et de la frontière entre le Liechtenstein et la Suisse 47 02 57 N / 009 29 04 E 47 02 55 N / 009 12 03 E 47 14 22 N / 009 10 08 E 47 18 34 N / 009 18 51 E 47 20 58 N / 009 23 56 E 47 21 07 N / 009 36 21 E	FL 100 (3050 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R44 CAMPO 46 43 44 N / 008 33 06 E 46 34 50 N / 008 34 23 E 46 34 45 N / 008 27 09 E 46 27 58 N / 008 28 07 E 46 28 07 N / 008 35 15 E 46 20 13 N / 008 36 24 E 46 21 25 N / 009 05 16 E 46 30 37 N / 009 04 02 E 46 46 32 N / 009 01 49 E 46 48 42 N / 009 01 38 E 46 43 44 N / 008 33 06 E	FL 130 (3950 m)/ 10500 ft AMSL (3200 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible exclusivement en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires.
LS-R51 CALANDA 47 02 57 N / 009 29 04 E Le long de la frontière entre le Liechtenstein et l'Autriche et de la frontière entre le Liechtenstein et la Suisse 46 54 48 N / 009 58 18 E 46 41 59 N / 010 09 30 E 46 46 41 N / 009 53 02 E 46 46 32 N / 009 01 49 E 47 48 42 N / 009 01 38 E 47 02 49 N / 009 00 27 E 47 03 55 N / 009 12 03 E 47 02 57 N / 009 29 04 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R51A CALANDA 47 02 57 N / 009 29 04 E Le long de la frontière entre le Liechtenstein et l'Autriche et de la frontière entre le Liechtenstein et la Suisse 46 54 48 N / 009 58 18 E 46 41 59 N / 010 09 30 E 46 46 41 N / 009 53 02 E 46 46 32 N / 009 01 49 E 47 48 42 N / 009 01 38 E 47 02 49 N / 009 00 27 E 47 03 55 N / 009 12 03 E 47 02 57 N / 009 29 04 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R52 BEVERIN 46 37 35 N / 010 13 19 E Le long de la frontière italo-suisse 46 30 18 N / 010 02 37 E 46 30 34 N / 009 21 47 E 46 30 37 N / 009 04 02 E 46 46 32 N / 009 01 49 E 46 46 41 N / 009 53 02 E 46 41 59 N / 010 09 30 E 46 37 35 N / 010 13 19 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R52A BEVERIN 46 37 35 N / 010 13 19 E Le long de la frontière italo-suisse 46 30 18 N / 010 02 37 E 46 30 34 N / 009 21 47 E 46 30 37 N / 009 04 02 E 46 46 32 N / 009 01 49 E 46 46 41 N / 009 53 02 E 46 41 59 N / 010 09 30 E 46 37 35 N / 010 13 19 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).
LS-R53 TARASP 46 54 48 N / 009 58 18 E Le long de la frontière austro-suisse et de la frontière italo-suisse 46 37 35 N / 010 13 19 E 46 41 59 N / 010 09 30 E 46 54 48 N / 009 58 18 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS
LS-R53A TARASP 46 54 48 N / 009 58 18 E Le long de la frontière austro-suisse et de la frontière italo-suisse 46 37 35 N / 010 13 19 E 46 41 59 N / 010 09 30 E 46 54 48 N / 009 58 18 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).
LS-R61 CORVATSCH 46 30 18 N / 010 02 37 E Le long de la frontière italo-suisse 46 30 34 N / 009 21 47 E 46 30 18 N / 010 02 37 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	Disponible en permanence: 01 MAR – 31 OCT SR-SS

Désignation et coordonnées	Hauteur	Activité	Remarques
LS-R61A CORVATSCH 46 30 18 N / 010 02 37 E Le long de la frontière italo-suisse 46 30 34 N / 009 21 47 E 46 30 18 N / 010 02 37 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).
LS-R62 MISOX 46 30 34 N / 009 21 44 E Le long de la frontière italo-suisse 46 21 57 N / 009 16 43 E 46 21 54 N / 009 16 39 E 46 21 25 N / 009 05 16 E 46 30 37 N / 009 04 02 E 46 30 34 N / 009 21 44 E	FL 130 (3950 m)/ 2000 ft AGL (600 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications du responsable du service de vol militaire de Locarno.
LS-R62A MISOX 46 30 34 N / 009 21 44 E Le long de la frontière italo-suisse 46 21 57 N / 009 16 43 E 46 21 54 N / 009 16 39 E 46 21 25 N / 009 05 16 E 46 30 37 N / 009 04 02 E 46 30 34 N / 009 21 44 E	FL 150 (4550 m)/ FL 130 (3950 m)	Vol à voile	01 MAR – 31 OCT SR-SS: Disponible en permanence en dehors des heures où ont normalement lieu des vols militaires. Disponible aux heures où ont normalement lieu des vols militaires sur les indications de l'Airspace Management Cell (AMC).

Conditions d'utilisation

Les espaces LS-R pour planeurs sont ouverts à tout trafic VFR, n'ont pas d'influence au trafic VFR motorisé et sont rangés dans la classe d'espace aérien Echo. Dans ces espaces, les distances minimales par rapport aux nuages sont réduites pour les planeurs (100 m horizontalement, 50 m verticalement), raison pour laquelle le trafic IFR n'y est pas admis.

2. Les modifications de la structure de l'espace aérien suisse décrites au ch. 1 entrent en vigueur le 10 mars 2011 pour une durée indéterminée.
3. Les mentions correspondantes sont publiées dans la publication d'information aéronautique (Aeronautical Information Publication, AIP). Les zones sont représentées sur les cartes aéronautiques appropriées, lesquelles cartes font partie intégrante de la présente décision.
4. Les recours éventuels contre la présente décision n'ont pas d'effet suspensif.
5. a) La présente décision est notifiée sous pli recommandé avec avis de réception aux parties qui ont adressé une prise de position.
 b) La présente décision est communiquée sous pli ordinaire aux Forces aériennes et à Skyguide.
 c) La présente décision est en outre publiée dans la Feuille fédérale en allemand, en français et en italien.

Destinataires:	La nouvelle structure de l'espace aérien intéresse toutes les personnes qui utilisent d'une manière ou d'une autre l'espace aérien en question ou qui exercent des activités susceptibles d'avoir des incidences sur cet espace et donc sur la sécurité du trafic aérien.
Procédure:	La procédure est régie par les dispositions de la loi fédérale sur la procédure administrative (PA; RS 172.021).
Enquête publique:	La décision et l'exposé des motifs de même qu'une esquisse des blocs d'espace aérien concernés peuvent être consultés sur le site Internet de l'OFAC (www.ofac.admin.ch) ou obtenus sur demande écrite adressée à l'OFAC, division Sécurité des infrastructures.
Voies de droit:	<p>Un recours peut être formé contre tout ou partie de la présente décision auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Berne 14.</p> <p>Le délai de recours est de 30 jours à dater du lendemain de la publication dans la Feuille fédérale ou, en cas de notification personnelle aux parties, du jour suivant celle-ci. Ce délai ne court pas du 7^e jour avant Pâques au 7^e jour après Pâques inclusivement.</p>

Le mémoire de recours, adressé en deux exemplaires et rédigé dans une langue officielle, indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et devra porter la signature du recourant. La décision attaquée et, dans la mesure du possible, les pièces invoquées comme moyen de preuve seront jointes au recours, de même qu'une procuration en cas de représentation.

10 mars 2011

Office fédéral de l'aviation civile:

Le directeur, Peter Müller